

本紙は、環境への配慮から紙資源の使用を抑えた形式で作成しています。PDF 版は当社 Web サイトよりダウンロードいただけます。

Questo documento è stato redatto in un formato che riduce l'uso della carta per rispettare l'ambiente. La versione PDF è disponibile per il download sul nostro sito web.

Este documento foi elaborado em um formato que minimiza o uso de recursos de papel, em consideração ao meio ambiente. A versão em PDF pode ser baixada em nosso site.

본 문서는 환경 보호를 위해 종이 자원의 사용을 최소화한 형식으로 작성되었습니다. PDF 버전은 당사 웹사이트에서 다운로드하실 수 있습니다.

本文件采用了减少纸张资源使用的格式，以体现对环境的关注。PDF 版本可从本公司网站下载。

This document has been prepared in a format that minimizes the use of paper resources out of consideration for the environment. The PDF version is available for download from our website.

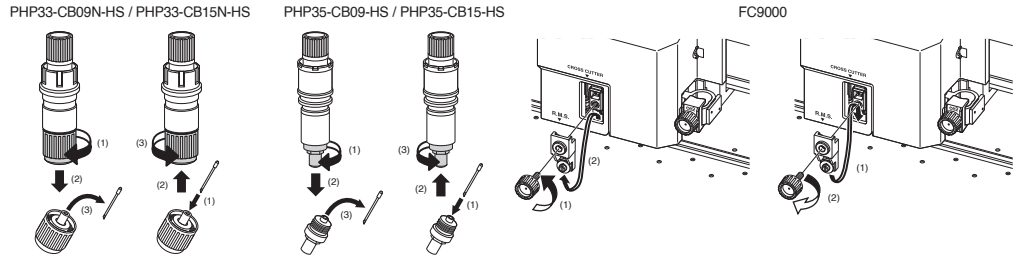
Este documento ha sido elaborado en un formato que reduce el uso de recursos de papel en consideración al medio ambiente. La versión PDF está disponible para su descarga en nuestro sitio web.

Ce document a été conçu dans un format visant à réduire l'utilisation de ressources papier par souci de l'environnement. La version PDF peut être téléchargée depuis notre site internet.

Dieses Dokument wurde in einem Format erstellt, das den Papierverbrauch aus Rücksicht auf die Umwelt minimiert. Die PDF-Version kann auf unserer Website heruntergeladen werden.

Настоящий документ подготовлен в формате, позволяющем сократить использование бумажных ресурсов в целях защиты окружающей среды. Версию PDF можно скачать с нашего веб-сайта.

	警告 可動部品 可動部品に触れないでください。	
	AVVERTENZA Parti mobili Mantenere il corpo lontano dalle parti in movimento.	
	AVISO Peças móveis Mantenha o corpo afastado das peças móveis.	
	경고 가동 부품 가동 부품에 접촉하지 않도록 해 주십시오.	
	警告 可動部件 请勿触碰可动部件。	
	WARNING Moving parts Keep body parts away from moving parts.	
	ADVERTENCIA Partes que se mueven Mantenga las partes del cuerpo alejadas de las piezas móviles.	
	AVERTISSEMENT Pièces mobiles Éloigner les parties du corps des pièces mobiles.	
	WARNUNG bewegliche Teile Bewegliche Teile nicht berühren.	
	ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Подвижные части Держитесь на расстоянии от подвижных частей.	
	警告 鋭利な刃 刃に触れないでください。	
	AVVERTENZA Bordi taglienti Non toccare la lama.	
	AVISO Arestas afiadas Não tocar na lâmina.	
	경고 날카로운 칼날 칼날을 만지지 마십시오.	
	警告 尖锐物品 请勿触碰刀刀部位。	
	WARNING Sharp edges Do not touch the blade.	
	ADVERTENCIA Punta aguda No toque la cuchilla.	
	AVERTISSEMENT Bords tranchants Ne touchez pas la lame.	
	WARNUNG Scharfe Kanten Die Klinge nicht berühren.	
	ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Острое лезвие Не дотрагивайтесь до ножа.	



PER UN SICURO E CORRETTO UTILIZZO • Leggere attentamente il manuale per un sicuro e corretto utilizzo del plothter da taglio. • Dopo la lettura, conservare il manuale in un luogo di facile e rapida consultazione. • Tenere il plothter da taglio lontano dalla portata dei bambini. • Si prega di seguire rigorosamente le importanti istruzioni di sicurezza riportate in questo manuale.	PARA GARANTIR A SEGURANÇA E O USO CORRETO • Leia este Manual com cuidado antes da utilização para garantir o uso seguro e correto do seu plotter de recorte. • Após a leitura deste Manual, mantenha-o em um local de fácil acesso para referência. • Não deixe que crianças pequenas toquem no plotter de recorte. • Os seguintes itens descrevem pontos importantes para uma operação segura. Por favor os siga rigorosamente.
Convenzioni utilizzate nel manuale Per un sicuro e corretto utilizzo del plothter da taglio, e per prevenire lesioni a persone e danni materiali, le precauzioni di sicurezza fornite dal manuale saranno classificate in tre categorie. È fondamentale comprendere le informazioni fornite da ciascuna categoria e che cosa la differenza dalle altre. PERICOLO: Questa categoria comprende informazioni che, se ignorate, potrebbero quasi sicuramente causare lesioni gravi o fatali all'operatore. AVVERTENZA: Questa categoria comprende informazioni che, se ignorate, potrebbero causare lesioni gravi o fatali all'operatore. ATTENZIONE: Questa categoria comprende informazioni che, se ignorate, potrebbero causare lesioni all'operatore o danni al plotter da taglio. Descrizione dei simboli di sicurezza Il simbolo  indica informazioni che richiedono estrema attenzione (tra cui le avvertenze). Il punto che richiede attenzione è descritto da una illustrazione o da un testo, accompagnato dal simbolo  o riportato all'interno di esso. Il simbolo  indica un'azione vietata. Questa azione è descritta da una illustrazione o da un testo, accompagnato dal simbolo  o riportato all'interno di esso. Il simbolo  indica un'azione da compiere. Questa azione indispensabile è descritta da una illustrazione o da un testo, accompagnato dal simbolo  o riportato all'interno di esso. AVVERTENZA Durante un'operazione di taglio o di plottaggio, non toccare il pannello di scrittura o le parti in movimento, tra cui il carrello. • Non rispettando questa avvertenza, l'operatore potrebbe riportare lesioni. Assicurarsi di eseguire la messa a terra del terminale. • In caso di dispersioni di corrente, l'uso del plotter senza messa a terra potrebbe causare scosse elettriche pericolose per l'operatore. Tenere mani, capelli, ecc., lontani dal pannello di scrittura o dalle parti in movimento, tra cui il carrello, anche quando il plotter da taglio è fermo, in quanto potrebbe attivarsi improvvisamente alla ricezione di nuovi dati. • Non rispettare questa avvertenza potrebbe causare lesioni all'operatore. Non smontare, riparare, o modificare il plotter da taglio. • Simili interventi potrebbero causare scosse elettriche o incendi dovuti a dispersioni di corrente. • Il contatto con le parti ad alto voltaggio del plotter da taglio potrebbe causare scosse elettriche o incendi. Se il plotter da taglio richiede riparazioni, contattare il rappresentante o il fornitore Graphtec più vicino. Collegare il plotter da taglio esclusivamente a un'alimentazione con tensione nominale. • L'utilizzo di una tensione di alimentazione differente potrebbe causare scosse elettriche o incendi dovuti a dispersioni di corrente. Non utilizzare il plotter da taglio in un luogo esposto ad acqua, pioggia o neve. • Simili luoghi potrebbero causare scosse elettriche o incendi dovuti a dispersioni di corrente. Se il plotter da taglio emette fumo, si surriscalda, emette un odore strano, o presenta altre anomalie, interrompere subito l'utilizzo. Spegnere l'apparecchio e staccare il cavo di alimentazione dalla presa elettrica. • L'utilizzo dell'apparecchio in queste condizioni potrebbe causare scosse elettriche o incendi. • Dopo essersi accertati che non fuoriesca più fumo, contattare il rappresentante o il fornitore Graphtec più vicino per richiedere la riparazione dell'apparecchio. • Non tentare mai di ripararlo da soli. Le riparazioni da parte di personale senza esperienza sono estremamente pericolose. Evitare l'accumulo di polvere o detriti metallici sulla spina di alimentazione. • Una spina di alimentazione sporca potrebbe causare scosse elettriche o incendi dovuti a dispersioni di corrente. Non utilizzare cavi di alimentazione danneggiati. • L'utilizzo di cavi danneggiati potrebbe causare scosse elettriche o incendi dovuti a dispersioni di corrente. Fare attenzione quando si maneggia la lama da taglio. • Toccare la lama a mani nude potrebbe causare lesioni. • Tenersi a distanza dalla lama durante le operazioni di taglio. Evitare l'utilizzo della macchina in ambienti dove siano presenti bambini.	Convenções Utilizadas Nesse Manual As precauções de segurança dispostas nesse Manual estão elencadas nas três categorias abaixo, a fim de que seja possível promover o uso seguro e preciso do plotter de recorte, bem como prevenir danos a seres humanos e a bens materiais. Certifique-se de compreender a diferença entre cada uma das categorias. PERIGO: Essa categoria contém informações que, caso ignoradas, têm alta possibilidade de provocar ferimentos sérios ou fatais ao operador. AVISO: Essa categoria contém informações que caso ignoradas, geram possibilidade de ferimentos sérios ou fatais ao operador. CUIDADO: Essa categoria contém informações que caso ignoradas, podem provocar ferimentos ao operador ou danos ao plotter de recorte. Descrição de símbolos de segurança O símbolo  indica informação que exige atenção cuidadosa (o que inclui avisos). A questão que precisa de atenção está descrita por uma ilustração ou texto dentro ou próximo do símbolo . O símbolo  indica uma ação que é proibida. Tal ação proibida está descrita por uma ilustração ou texto dentro ou próximo do símbolo . O símbolo  indica que uma ação deve ser realizada. Essa ação imperativa está descrita por uma ilustração ou texto dentro ou próximo do símbolo . AVISO Durante a operação de corte ou plotagem, não toque no painel de plotagem ou nas partes móveis, como a cabeça da impressão. • Tal ação pode causar ferimentos. Certifique-se de aterrar o terminal no solo. • Se o plotter de recorte não estiver aterrado, o operador pode sofrer um choque elétrico em caso de vazamento de corrente. Mantenha suas mãos, cabelos, etc., longe do painel de plotagem e das partes móveis, como a cabeça da impressão (mesmo que o plotter tenha parado), pois ele poderá voltar a se mover assim que os dados tiverem sido recebidos. • Tal ação pode provocar ferimentos. Não desmonte, conserte ou remodele o plotter de recorte. • Tal ação pode provocar choques elétricos ou risco de incêndio devido a vazamento de corrente. • O contato com partes de alta-voltagem no interior do plotter pode provocar choques elétricos ou incêndios. Se o plotter de recorte precisar de conserto, entre em contato com seu representante de vendas ou vendedor Graphtec mais próximo. Não conecte o plotter de recorte a uma fonte de energia desconhecida. • O uso de uma voltagem diferente poderá resultar em choques elétricos ou risco de incêndio devido a vazamento de corrente. Não use o plotter de recorte em um local que estará exposto à água, chuva ou neve. • Tais locais podem provocar choques elétricos ou risco de incêndio devido a vazamento de corrente. Se o plotter de recorte gerar fumaça, ou se estiver quente demais, emitindo odores estranhos ou exibindo quaisquer outras funções anormais, interrompa o uso. Desligue a energia e desconecte o cabo da tomada. • O uso do plotter de recorte nessas condições poderá resultar em risco de incêndio ou choque elétrico. • Após confirmar que a fumaça não está mais sendo gerada, entre em contato com seu representante de vendas ou vendedor Graphtec mais próximo para requisitar consertos. Não deixe que pó ou resíduos metálicos adiram à tomada. • Uma tomada suja pode resultar em choques elétricos ou risco de incêndios devido a vazamento de corrente. Não use cabos de energia danificados. • O uso de um cabo danificado pode resultar em choques elétricos ou risco de incêndio devido a vazamento de corrente. • Substitua o cabo de energia por um novo. Cuidado ao manusear a lâmina de corte. • Tocar a lâmina com as mãos desprotegidas poderá causar ferimentos. • Durante uma operação de recorte, mantenha-se longe da lâmina de corte. Este equipamento não deverá ser utilizado em locais onde crianças poderão estar presentes.
ATTENZIONE • Non toccare il dispositivo con le mani bagnate. • Questo può causare una scossa elettrica o un malfunzionamento. Non utilizzare o posizionare il plotter da taglio in un luogo esposto direttamente alla luce del sole o alla corrente d'aria di un condizionatore o di un calorifero. • Questi luoghi potrebbero compromettere il funzionamento del plotter da taglio. Non utilizzare il plotter da taglio in un luogo eccessivamente polveroso o umido. • Questi luoghi potrebbero compromettere il funzionamento del plotter da taglio. Non posizionare alcun contenitore d'acqua o altri fluidi sopra il plotter da taglio. • La caduta di liquidi all'interno del plotter da taglio potrebbe causare scosse elettriche o incendi dovuti a dispersioni di corrente. Non utilizzare il plotter da taglio in un luogo soggetto a eccessive vibrazioni meccaniche o disturbi elettrici. • Questi luoghi potrebbero compromettere il funzionamento del plotter da taglio. Non afferrare e tirare direttamente i cavi durante la rimozione del cavo elettrico o d'interfaccia. • Questa azione danneggia i cavi e potrebbe causare scosse elettriche o incendi. Assicurarsi di tenere la spina del cavo di alimentazione o il connettore del cavo d'interfaccia. Se acqua o materiali estranei penetrano all'interno del plotter da taglio, interrompere subito l'utilizzo. Spegnere l'apparecchio e staccare il cavo di alimentazione dalla presa elettrica. • L'utilizzo in queste condizioni potrebbe causare scosse elettriche o incendi dovuti a dispersioni di corrente. • Contattare il rappresentante o il fornitore Graphtec più vicino per richiedere la riparazione dell'apparecchio. Non tentare di lubrificare i meccanismi del plotter da taglio. • Questa azione potrebbe causare guasti. Non pulire il plotter da taglio con solventi volatili come diluenti o petroliere. • Questa azione potrebbe compromettere il funzionamento. Installare l'apparecchio in un luogo con abbastanza spazio non solo per l'apparecchio stesso, ma anche per le operazioni di taglio o di plottaggio, in modo da evitare che vengano colpiti oggetti nelle vicinanze. • Il contatto con oggetti potrebbe causare spostamenti di taglio o plottaggio. In caso di illuminazione interna, quali lampade fluorescenti o elettriche, tenere le fonti di luce ad almeno un metro di distanza dal plotter da taglio. • La vicinanza eccessiva a fonti di luce potrebbe causare il malfunzionamento del sensore e impedire il corretto rilevamento della dimensione del foglio o del supporto inserito. Durante l'utilizzo del plotter assicurarsi di non far estendere la lama più del necessario. • Una lama troppo estesa potrebbe danneggiare il tappeto di taglio e compromettere la qualità del taglio. Quando si muove manualmente il carrello della penna per inserire un foglio o un supporto, o per altri motivi, fare attenzione a spostare il carrello lentamente. • Un movimento troppo veloce del carrello della penna potrebbe causare danni al plotter da taglio.	CUIDADO • Não toque no dispositivo com as mãos molhadas. • Isso pode causar choque elétrico ou mau funcionamento. Não use ou guarde o plotter de recorte em locais expostos à luz direta do sol ou à lufadas de ar condicionado ou aquecedor. • Tais locais podem prejudicar a performance do plotter de recorte. Não use o plotter de recorte em locais excessivamente úmidos ou empoeirados. • Esses locais podem prejudicar a performance do plotter de recorte. Não coloque nenhum recipiente contendo água ou outros fluidos em cima do plotter de recorte. • Fluidos que forem derramados no plotter de recorte poderão provocar choques elétricos ou risco de incêndio devido a vazamento de corrente. Não use o plotter de recorte em locais sujeitos a vibrações mecânicas excessivas ou ruídos elétricos. • Tais locais podem prejudicar a performance do plotter de recorte. Ao desconectar o cabo de energia ou de interface, não puxe o cabo/ cordão. • Isso poderá danificar o cabo/cordão, resultando em risco de incêndio ou choques elétricos. Certifique-se de segurar a tomada do cabo ou o conector do cabo da interface. Caso água ou partículas externas entrem no plotter de recorte, interrompa o uso. Desligue-o e desconecte o cabo de energia da tomada elétrica. • O uso do plotter de recorte nessas condições poderá resultar em choques elétricos ou risco de incêndio devido a vazamento de corrente. • Entre em contato com o representante de vendas ou vendedor Graphtec mais próximo para consertos. Não tente lubrificar os mecanismos do plotter de recorte. • Tal ação pode quebrar o aparelho. Não limpe o plotter de recorte usando solventes voláteis como tiner ou benzina. • Tal ação pode prejudicar sua performance. Durante o recorte ou plotagem, deixe espaço suficiente ao redor do plotter de recorte para que o instrumento não atinja quaisquer objetos nas áreas adjacentes. • Tal contato pode fazer com que o recorte ou plotagem fiquem desalinhados. Deixe uma distância de pelo menos um metro entre o plotter de recorte e a fonte de luz ao usar qualquer iluminação interna, como lâmpadas fluorescentes ou elétricas. • Maior proximidade em relação à fonte de luz pode55 provocar mal funcionamento dos sensores e dificultar a detecção adequada de tamanhos pelos instrumentos. Ao usar o cortador, certifique-se de que a lâmina não está mais estendida do que o necessário. • Lâminas estendidas além do limite danificarão o painel de recorte e afetarão negativamente sua qualidade. Quando mover manualmente a cabeça da caneta, seja para carregar o instrumento, ou por quaisquer outras razões, procure movê-la com cuidado. • Mover com rapidez pode provocar danos ao plotter de recorte.

안전하고 올바르게 사용하기 위하여 • 안전하고 올바르게 사용하기 위하여 커팅 플로터 사용 전에 본 사용설명서를 잘 읽어 주십시오. • 읽은 후에는 필요할 때 언제든지 볼 수 있는 곳에 보관해 주십시오. • 어린이가 커팅 플로터를 만지지 않도록 해 주십시오. • 아래에 안전하고 사용을 위한 주의사항이 기재되어 있습니다 . 주의사항을 반드시 지켜 주십시오.	为了保证安全和正确地使用 • 为了保证安全和正确地使用，请在使用前完整阅读本手册。 • 阅读手册后，请将其放置于方便随时取到的位置。 • 切勿让儿童接触刻字机。 • 以下是保证安全操作的重点。 请严格遵守。
그림 표시에 대하여 부상이나 재산상의 손해 발생하지 않고 커팅 플로터를 안전하고 올바르게 사용하기 위해 본 사용설명서에 기재된 안전 주의사항은 아래와 같은 3 가지 카테고리로 분류됩니다 . 각 카테고리 의 차이점을 확실하게 이해해 주십시오 . 위험: 이 카테고리 는 사용자가 주의사항을 무시하면 사망 또는 중상을 입을 수 있는 가능성을 매우 높은 내용을 나타내고 있습니다 . 경고: 이 카테고리 는 사용자가 주의사항을 무시하면 사망 또는 중상을 입을 수 있는 내용을 나타내고 있습니다 . 주의: 이 카테고리 는 사용자가 주의사항을 무시하면 부상을 입거나 커팅 플로터가 손상될 수 있는 내용을 나타내고 있습니다 .	为了实现在刻字机的安全和正确的使用，并防止人员受伤和财产损失，本手册中提供的安全措施以下面三种标识归类。 请确保理解各个标识间的不同。 危险: 如果忽视该标识提供的信息， 极有可能导致操作人员死亡或严重伤害。 警告: 如果忽视该标识提供的信息， 可能导致操作人员死亡或严重伤害。 注意: 如果忽视该标识提供的信息， 可能导致操作人员受伤或刻字机的物理损坏。
안전 기호 설명   기호는 주의 (경고 를 포함) 를 할기하는 정보를 나타냅니다 . 구체적인 주의 항목의 내용은  기호나 글로 표시됩니다 .  기호는 금지 행위 정보를 나타냅니다 . 구체적인 금지 행위 내용은  기호 주위에  기호나 글로 표시됩니다 .  기호는 반드시 해야 하는 행동을 나타냅니다 . 구체적인 필수 행동 내용은  기호주변에 그림이나 글로 표시됩니다 .	安全标识说明   是指需要小心的信息 (包括警告) 。  标识中或标识旁的插图或文字中有对此类被禁止的行为。  是指必须执行的行为。  标识中或标识旁的插图或文字中有对此类必要行为的描述。
警告 ○ 在切割或绘图操作中，不得触摸书写屏或滑动架等可动部件。 ○ 否则可能导致人员受伤。 请确保接地。 ● 使用不当的接地电压会导致漏电引发的人员触电或火灾。 即使刻字机处于停止状态，也请使您的手、头发等远离书写屏或滑动架等可动部件。 因为在刻字机收到数据时，可能突然启动。 ○ 否则可能导致人员受伤。 不得对刻字机进行拆卸、修理或改造。 ○ 否则可能会导致漏电引发的人员触电或火灾。 刻字机内部的高压部分，会导致人员触电。 ○ 如果刻字机需要维修，请联系您的销售代理或就近的 Graphtec (日图) 供应商。 不得将刻字机与非额定的供电电源连接。 ○ 使用不同的供电电压会导致漏电引发的人员触电或火灾。 不得在暴露于水、雨或雷的场所使用刻字机。 ○ 否则会导致漏电引发的人员触电或火灾。 如果刻字机有冒烟、过热、散发异味或其他反常功能现象，请勿继续使用。 请关闭其电源并从插座上拔下电源线。 ○ 如果在此状态下使用刻字机，可能导致火灾或人员触电。 ○ 在确认不再冒烟后，请联系您的销售代理或就近的 Graphtec (日图) 供应商，要求提供修理服务。 请勿自行修理。 没有经验人员的修理行为极度危险。 ○ 电源插头上不得附着有灰尘或金属物质。 请勿使用破损的电源线。 ○ 使用破损的电源线可能导致因漏电引发的人员触电或火灾。 请更换新的电源线。 ○ 使用旧线时请注意。 ○ 如果用手工直接触摸刀片，可能导致人员受伤。 在切割操作过程中，请远离切割刀。 该装置不适合在有儿童出现的场所内使用。	警告 ○ 请勿用湿手触摸。 ○ 否则可能导致人员触电、设备故障。 不得在阳光直射或空调房、暖气房的出风口处使用或存放刻字机。 ○ 否则可能损坏刻字机的性能。 不得在无尘或高湿度处使用刻字机。 ○ 否则可能损害刻字机的性能。 不得在刻字机上放置任何有放水或其他液体的容器。 ○ 如果液体翻入刻字机，可能导致因漏电引发的人员触电或火灾。 不得在机械振动激烈或气噪音大的场所使用刻字机。 ○ 否则可能损害器械性能。 在切割或绘图过程中，请保证刻字机周围有足够空间，这样媒介不会撞击到周围任何物体。 ○ 否则可能导致切割或绘图偏离。 在使用荧光灯或电灯等室内照明等时，请在刻字机和光源之间保证至少 1 米的距离。 ○ 与光源的过度接近可能导致传感器故障，妨碍媒介的适当尺寸的检测。 使用切割刀具时，请注意不要过度拉出刀片。 ○ 否则将损坏切割垫，影响切割质量。 因为媒介的装载或其他原因而手动移动笔小车时，请缓慢移动。 ○ 否则会导致刻字机的损伤。
주의 의 ○ 젖은 손으로 만지지 마십시오 . ○ 안전, 고장의 원인이 될 수 있습니다 . 직사광선이나 냉난방 기류가 직접 닿는 곳에서 커팅 플로터를사용하거나 보관하지 마십시오 . ○ 커팅 플로터의 성능에 문제를 일으킬 수 있습니다 . ○ 너무 먼지가 많거나 습한 곳에서는 커팅 플로터를 사용하지마십시오 . ○ 커팅 플로터의 성능에 문제를 일으킬 수 있습니다 . ○ 커팅 플로터 위에 물집이나 기타 액체 용기를 올려 두지마십시오 . ○ 액체가 커팅 플로터 안으로 떨어져 누전으로 인한 감전이나 화재의 원인이 됩니다 . 기계적인 진동이나 심한 곳이나 전기적 소음이 많은 장소에서는커팅 플로터를 사용하지 마십시오 . ○ 커팅 플로터의 성능에 문제를 일으킬 수 있습니다 . 전원코드는 통선케이블을 뿔 때 코드나 케이블을 잡아 당기지마십시오 . ○ 코드나 케이블이 손상되어 화재나 감전의 원인이 됩니다 . 반드시전원코드의 플러그나 통선케이블의 커넥터를 잡아 주십시오 . 커팅 플로터 내부에 물이나 이물질이 들어갔을 때는 사용을중지해 주십시오 . ○ 전원 스위치를 고고 전원코드를 콘센트에서 빼주십시오 . ○ 커팅 플로터를 그대로 사용하면 누전으로 인한 감전이나 화재의원인이 됩니다 . ○ 판매점 또는 가까운 그래픽트 대리점에 수리를 문의해 주십시오 . 커팅 플로터의 기구부에 윤활유를 주입하지 마십시오 . ○ 고장의 원인이 됩니다 . 신이나 벤치 등의 휘발성 용제로 커팅 플로터를 청소하지마십시오 . ○ 성능에 문제를 일으킬 수 있습니다 . 커팅이나 작도 작업 중에는 미디어가 다른 물건과 접촉하지않도록 커팅 플로터 주변에 충분한 공간을 확보해 주십시오 . ○ 다른 물건과 접촉하면 커팅이나 작도가 정확하지 않게 될 수있습니다 . 광원등이나 전기스텐드 등의 실내조명을 사용할 경우에는 광원과커팅 플로터 사이의 거리를 최소한 1m 이상 확보해 주십시오 . ○ 광원이 가까이에 있으면 센서 오동작의 원인이 될 수 있으며 , 미디어의 적절한 사이즈 검출을 방해할 수 있습니다 . 커팅을 사용할 때는 필요 이상으로 칼날을 내지 않도록 주의해주십시오 . ○ 과도하게 칼날이 나와 있으면 커팅 매트에 손상을 주고 커팅 품질을 저하시킵니다 . 미디어 로딩 등의 이유로 펜 캐리지를 수동으로 움직일 때는 펜캐리지를 천천히 움직여 주십시오 . ○ 빨리 움직이면 커팅 플로터에 손상을 줄 수 있습니다 .	注意 ○ 不净的电源插头可能导致因漏电引发的人员触电或火灾。 ○ 否则会导致因漏电引发的人员触电或火灾。 请勿使用破损的电源线。 ○ 使用破损的电源线可能导致因漏电引发的人员触电或火灾。 请更换新的电源线。 ○ 使用旧线时请注意。 ○ 如果用液体翻入刻字机，可能导致因漏电引发的人员触电或火灾。 不得在机械振动激烈或气噪音大的场所使用刻字机。 ○ 否则可能损害器械性能。 在切割或绘图过程中，请保证刻字机周围有足够空间，这样媒介不会撞击到周围任何物体。 ○ 否则可能导致切割或绘图偏离。 在使用荧光灯或电灯等室内照明等时，请在刻字机和光源之间保证至少 1 米的距离。 ○ 与光源的过度接近可能导致传感器故障，妨碍媒介的适当尺寸的检测。 使用切割刀具时，请注意不要过度拉出刀片。 ○ 否则将损坏切割垫，影响切割质量。 因为媒介的装载或其他原因而手动移动笔小车时，请缓慢移动。 ○ 否则会导致刻字机的损伤。

TO ENSURE SAFE AND CORRECT USE
• To ensure safe and correct use of your cutting plotter, read this Manual thoroughly before use. • After having read this Manual, keep it in a handy location for quick reference as needed. • Do not permit small children to touch the cutting plotter. • The following describes important points for safe operation. Please be sure to observe them strictly.
Conventions Used in This Manual
DANGER: This category provides information that, if ignored, is highly likely to cause fatal or serious injury to the operator. WARNING: This category provides information that, if ignored, is likely to cause fatal or serious injury to the operator. CAUTION: This category provides information that, if ignored, could cause injury to the operator or physical damage to the cutting plotter.
Description of Safety Symbols
The  symbol indicates information that requires careful attention (which includes warnings). The point requiring attention is described by an illustration or text within or next to the  symbol. The  symbol indicates action that is prohibited. Such prohibited action is described by an illustration or text within or next to the  symbol. The  symbol indicates action that must be performed. Such imperative action is described by an illustration or text within or next to the  symbol.
⚠WARNING
 During a cutting or plotting operation, do not touch the writing panel or moving parts such as the carriage. • Such action may cause human injury.  Be sure to ground the earth terminal. • If the cutting plotter is not grounded, the operator could suffer an electrical shock in case of current leakage. Denmark: Vigtigt ! Lederen med grøn/gul isolation må kun tilsluttes en klemme mærket (IEC60417-5019) eller (IEC60417-5017). • Norway: Apparatet må tilkoples jordat stikkontakt. • Sweden: Apparatet skall anslutas till jordat uttag. • Finland: Laite on liitettävä suojamaadoitusoskettimillä varustettuihin pistorasiaan.  Keep your hands, hair, etc. away from the writing panel and moving parts such as the carriage even if the cutting plotter is stopped, because it may suddenly start moving when data is received. • Such action may cause human injury.  Do not disassemble, repair, or remodel the cutting plotter. • Such action may cause electrical shock or a fire hazard due to current leakage. • Contact with the high-voltage parts within the cutting plotter may cause electrical shock. • If the cutting plotter requires repair, contact your sales representative or nearest Graphtec vendor.  Do not connect the cutting plotter to a non-rated power supply. • Use of a different supply voltage may result in electrical shock or a fire hazard due to current leakage.  Do not use the cutting plotter in a location where it will be exposed to water, rain or snow. • Such location may cause electrical shock or a fire hazard due to current leakage.  If the cutting plotter generates smoke, is too hot, emits a strange odor, or otherwise functions abnormally, do not continue using it. Turn off its power and unplug its power cord from the electrical socket. • Use of the cutting plotter in such status may result in a fire hazard or electrical shock. • After confirming that smoke is no longer being generated, contact your sales representative or nearest Graphtec vendor to request repair. • Never try to perform repair yourself. Repair work by inexperienced personnel is extremely dangerous.  Do not allow dust or metallic matter to adhere to the power plug. • A dirty power plug may result in electrical shock or a fire hazard due to current leakage.  Do not use the power cord if it is damaged. • Use of a damaged cord may result in electrical shock or a fire hazard due to current leakage. • Replace the power cord with a new one.  Be careful when handling the cutter blade. • Touching the blade with your bare hand may cause injury. • During a cutting operation, keep away from the cutter blade. This equipment is not suitable for use in locations where children are likely to be present.
⚠CAUTION
 Do not touch the device with wet hands. • This can cause an electrical shock or malfunction.  Do not use or store the cutting plotter in a location exposed to direct sunlight or the direct draft of an air conditioner or heater. • Such location may impair the performance of the cutting plotter.  Do not use the cutting plotter in an excessively dusty or humid location. • Such location may impair the performance of the cutting plotter.  Do not place any receptacle containing water or other fluid on top of the cutting plotter. • Fluid falling inside the cutting plotter may cause electrical shock or a fire hazard due to current leakage.  Do not use the cutting plotter in a location subject to excessive mechanical vibration or electrical noise. • Such location may impair the performance of the cutting plotter.  When disconnecting the power cord or an interface cable, do not pull on the cord/cable. • Such action will damage the cord/cable, resulting in a fire hazard or electrical shock. Be sure to hold the power cord's plug or the interface cable's connector.  If water or foreign matter enters inside the cutting plotter, do not continue using it. Turn off its power and unplug its power cord from the electrical socket. • Use of the cutting plotter in such status may result in electrical shock or a fire hazard due to current leakage. • Contact your sales representative or nearest Graphtec vendor to request repair.  Do not attempt to lubricate the cutting plotter's mechanisms. • Such action may cause it to break down.  Do not clean the cutting plotter using a volatile solvent such as thinner or benzine. • Such action may impair its performance.  During cutting or plotting, provide enough space around the cutting plotter so that the medium will not hit any objects in its vicinity. • Such contact may cause cutting or plotting to go out of alignment.  When using indoor lighting such as a fluorescent lamp or an electrical lamp, provide a distance of at least one meter between the cutting plotter and the light source. • Closer proximity of such a light source may cause the sensor to malfunction and prevent proper size detection of the media.  When using the cutter, be sure not to extend its blade more than necessary. • An overly extended blade will damage the cutting mat and adversely affect the cutting quality.  When manually moving the pen carriage in order to load a medium or for other reasons, move the pen carriage slowly. • Moving it quickly may cause damage to the cutting plotter.
WARNING: The United States Federal Communications Commission has specified that the following notice must be brought to the attention of users of this product. FEDERAL COMMUNICATIONS COMMISSION RADIO FREQUENCY INTERFERENCE STATEMENT NOTE: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class A digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference when the equipment is operated in a commercial environment. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instruction manual, may cause harmful interference to radio communications. Operation of this equipment in a residential area is likely to cause harmful interference in which case the user will be required to correct the interference at his own expense.
USE SHIELDED CABLES To comply with FCC Class A requirements, all external data interface cables and connectors must be properly shielded and grounded. Proper cables and connectors are available from GRAPHTEC's authorized dealers or manufacturers of computers or peripherals. GRAPHTEC is not responsible for any interference caused by using cables and connectors other than those recommended or by unauthorized changes or modifications to this equipment. Unauthorized changes or modifications could void the user's authority to operate the equipment.

PARA GARANTIZAR UNA UTILIZACION SEGURA Y CORRECTA
• Para garantizar una utilización segura y correcta del plóter de corte, lea antes este manual cuidadosamente. • Después de leer el manual, déjelo en un lugar donde pueda volver a consultarlo si lo necesita. • No permita que los niños toquen el plóter de corte. • A continuación se describen puntos importantes para realizar la operación con seguridad; sigalos estrictamente.
Convenciones usadas en este manual
Para promover el uso seguro y preciso del plóter de corte, así como para evitar daños personales y daños a la propiedad, las medidas de seguridad previstas en este manual se clasifican en las tres categorías que se describen a continuación. Asegúrese de entender la diferencia entre cada una de las categorías. ADVERTENCIA: Esta categoría proporciona información que, de ser ignorada, es muy probable que cause heridas letales o de gravedad al usuario. ADVERTENCIA: Esta categoría proporciona información que, de ser ignorada, es probable que cause heridas letales o de gravedad al usuario. CUIDADO: Esta categoría proporciona información que, de ser ignorada, podría causar heridas al usuario o daño físico al plóter de corte.
DESCRIPCION DE LOS SIMBOLOS DE SEGURIDAD
El símbolo  hace referencia a información que requiere una atención especial (incluye advertencias). Tal información se describe mediante una ilustración o texto con el símbolo  dentro o cerca. El símbolo  hace referencia a una acción que está prohibida. Esta acción prohibida se describe mediante una ilustración o texto con el símbolo  dentro o cerca. El símbolo  hace referencia a una acción que debe ser realizada. Esta acción se describe mediante una ilustración o texto con el símbolo  dentro o cerca.
⚠ADVERTENCIA
 Durante una operación de corte o trazado, no toque el papel o mueva partes como el carro. • Esta acción puede causar daños personales.  Asegúrese de conectar a tierra el terminal de tierra. • Si el plóter de corte no está conectado a tierra, el usuario podría sufrir una descarga eléctrica en caso de fuga de corriente.  Mantenga las manos, cabello, etc., lejos del panel de escritura y las piezas móviles tales como el carro, incluso si se detiene el plóter de corte, ya que puede comenzar a moverse repentinamente cuando se reciban datos. • Tal acción puede causar daños personales.  No desmonte, repare o remodelo el plóter de corte. • Tal acción puede provocar una descarga eléctrica o riesgo de incendio debido a una fuga de corriente. • El contacto con las piezas de alto voltaje dentro del plóter de corte puede causar una descarga eléctrica. • Si hay que reparar el plóter de corte, póngase en contacto con su representante de ventas o con su vendedor Graphtec más cercano.  No conecte el plóter de corte a una fuente de alimentación sin clasificar. • El uso de una fuente de alimentación con distinto voltaje provocar una descarga eléctrica o riesgo de incendio debido a una fuga de corriente.  No use el plóter de corte en una ubicación donde quede expuesto al agua, la lluvia o la nieve. • Puede provocar una descarga eléctrica o riesgo de incendio debido a las fugas de corriente.  Si el plóter de corte genera humo, está demasiado caliente, emite un olor extraño, o actúa de otro modo anormal, no siga utilizándolo. Apáguelo y desconecte el cable de alimentación de la toma de corriente. • El uso del plóter de corte en tales condiciones puede provocar riesgo de incendio o de descargas eléctricas. • Después de confirmar que ya no se genera más humo, póngase en contacto con su representante de ventas o vendedor Graphtec más cercano para solicitar la reparación. • No intente repararlo usted mismo. Los trabajos de reparación realizados por personal sin experiencia son extremadamente peligrosos.  No deje que se adhiera polvo o material metálico a la clavija de alimentación. • Una clavija de alimentación sucia puede causar una descarga eléctrica o riesgo de incendio debido a una fuga de corriente.  No utilice el cable de alimentación si está dañado. • El uso de un cable dañado puede provocar una descarga eléctrica o riesgo de incendio debido a una fuga de corriente. • Reemplace el cable de alimentación con uno nuevo.  Tenga cuidado al manipular la cuchilla. • El contacto de la hoja con la mano desnuda puede causar lesiones. • Durante el corte, manténgase lejos de la cuchilla. Este equipo no es adecuado para su uso en lugares donde es probable que los niños estén presentes.
⚠CUIDADO
 No toque el dispositivo con las manos mojadas. • Hacerlo podría provocar una descarga eléctrica o una avería.  No utilice ni guarde el plóter de corte en un lugar expuesto a la luz solar directa o bajo un aparato de aire acondicionado o de calefacción. • Dicha ubicación puede perjudicar al funcionamiento del plóter.  No use el plóter de corte en una ubicación particularmente polvorienta o húmeda. • Esto puede afectar al rendimiento del plóter.  No coloque ningún recipiente con agua o cualquier otro tipo de líquidos sobre el plóter de corte. • Los fluidos que caigan dentro del plóter podrían provocar una descarga eléctrica o riesgo de incendio debido a las fugas de corriente.  No use el plóter de corte en lugares sujetos a una excesiva vibración mecánica o ruido eléctrico. • Esto puede afectar al rendimiento del plóter.  Al desconectar el cable de alimentación o un cable de interfaz, no tire del cable. • Tal acción podría dañar el cable, lo que produciría un riesgo de incendio o descargas eléctricas. • Asegúrese de sostener la clavija del cable de alimentación o el conector del cable de interfaz.  Si se introduce agua o alguna materia desconocida dentro del plóter, deje de usarlo. Apáguelo y desconecte el cable de la toma. • El uso del plóter de corte en tal estado podría provocar una descarga eléctrica o riesgo de incendio debido a los derrames. • Póngase en contacto con su representante de ventas o vendedor Graphtec más cercano para solicitar la reparación.  No intente lubricar los mecanismos del plóter de corte. • Tal acción podría romperlo.  No limpie el plóter de corte con disolventes inflamables como disolvente o bencina. • Tal acción puede perjudicar su rendimiento.  Durante el corte o el trazado, mantenga suficiente espacio alrededor del plóter de corte de manera que el medio no llegue a ningún objeto cercano. • Este tipo de contacto puede causar que el corte o el trazado quede fuera de la alineación.  Cuando se usa iluminación interior, tal como una lámpara fluorescente o una lámpara eléctrica, mantenga una distancia de al menos un metro entre el plóter de corte y la fuente de luz. • Si la fuente de dicha luz está cerca, puede hacer que el sensor no funcione correctamente y evitar la detección del tamaño adecuado de los medios.  Cuando utilice el cutter, asegúrese de no extender su hoja más de lo necesario. • Una cuchilla excesivamente larga puede dañar la alfombrilla de corte y afectar negativamente a la calidad del corte.  Al mover el carro de tinta con el fin de cargar algo o por otras razones, mueva el carro de tinta lentamente. • Si lo mueve rápidamente podría causar daños en el plóter.
ADVERTENCIA: La Comisión Federal de Comunicaciones de los Estados Unidos ha especificado que debe informarse a todos los usuarios del producto del siguiente aviso. DECLARACIÓN DE INTERFERENCIAS DE RADIOFRECUENCIASDE LA COMISIÓN FEDERAL DE COMUNICACIONES NOTA: Este equipo ha sido probado y cumple con los límites para un dispositivo digital de clase A, según lo dispuesto en el apartado 15 de las normas de la FCC. Estos límites están diseñados para proporcionar una protección razonable contra interferencias perjudiciales cuando el equipo funciona en un entorno comercial. Este equipo genera, utiliza y puede irradiar energía de radiofrecuencia y, si no se instala y utiliza de acuerdo con lo establecido en el manual de instrucciones, puede causar interferencias en las comunicaciones de radio. El funcionamiento de este equipo en un área residencial puede causar interferencias perjudiciales, en cuyo caso se pedirá al usuario que corrija la interferencia bajo su propia responsabilidad.
USE CABLES APANTALLADOS Para cumplir con los requisitos clase A de la Comisión Federal de Comunicaciones, todos los cables de interfaz de datos externos y los conectores deben estar adecuadamente apantallados y conectados a tierra. Los cables y conectores adecuados están disponibles en los distribuidores y fabricantes de ordenadores y periféricos de GRAPHTEC. GRAPHTEC no se hace responsable de las interferencias causadas por otros cables y conectores distintos de los recomendados o de los cambios y modificaciones no autorizados en este equipo. Los cambios y modificaciones no autorizados podrían anular la autoridad del usuario para operar con este equipo.

POUR GARANTIR UNE UTILISATION CORRECTE ET EN TOUTE SÉCURITÉ
• Pour garantir une utilisation correcte et en toute sécurité de votre traceur de découpe, lire attentivement ce manuel avant de l'utiliser. • Après avoir lu ce manuel, rangez-le dans un endroit sûr pour vous y référer si besoin est. • Ne laissez pas de jeunes enfants toucher le traceur de découpe. • La section suivante décrit les points importants pour une utilisation en toute sécurité. Veillez à strictement les respecter.
Conventions utilisées dans ce manuel
Pour garantir l'utilisation correcte et en toute sécurité du traceur de découpe ainsi que pour prévenir les blessures et les dommages aux biens, les consignes de sécurité fournies dans ce manuel sont classées dans les trois catégories décrites ci-dessous. Assurez-vous de pleinement comprendre la différence entre chaque catégorie avant de lire le manuel. DANGER: Cette catégorie fournit des informations qui, si elles sont ignorées, sont fortement susceptibles de causer des blessures graves ou mortelles à l'utilisateur. AVERTISSEMENT: Cette catégorie fournit des informations qui, si elles sont ignorées, sont susceptibles de causer des blessures graves ou mortelles à l'utilisateur. ATTENTION: Cette catégorie fournit des informations qui, si elles sont ignorées, peuvent causer des blessures à l'utilisateur ou des dommages matériels au traceur de découpe.
Description des symboles de sécurité
Le symbole  indique une information qui nécessite une attention particulière (notamment des avertissements). Le point particulier nécessitant cette attention est décrit par une illustration ou un texte à l'intérieur ou à côté du symbole . Le symbole  indique une action qui est interdite. Ces actions interdites sont décrites par une illustration ou un texte à l'intérieur ou à côté du symbole . Le symbole  indique une action qui doit être effectuée. Ces actions obligatoires sont décrites par une illustration ou un texte à l'intérieur ou à côté du symbole .
⚠AVERTISSEMENT
 Au cours d'une opération de découpe ou de traçage, ne touchez pas le panneau étroit ou les pièces mobiles comme le chariot. • Cela peut provoquer des blessures.  Assurez-vous relier la borne de terre à la terre. • Si le traceur de découpe n'est pas relié à la terre, l'opérateur peut subir un choc électrique en cas de fuite de courant.  Gardez vos mains, vos cheveux, etc., à distance du panneau étroit et des pièces mobiles, telles que le chariot, même si le traceur de découpe est arrêté, car il peut soudainement commencer à se déplacer lorsqu'il reçoit des données. • Cela peut provoquer des blessures.  Ne pas démonter, réparer ou modifier le traceur de découpe. • Cela peut provoquer un choc électrique ou un incendie suite à une fuite de courant. • Le contact avec les composants sous haute tension dans le traceur de découpe peut provoquer un choc électrique. • Si le traceur de découpe nécessite une réparation, contactez votre représentant commercial ou revendeur Graphtec le plus proche.  No use el plóter de corte en una ubicación donde quede expuesto al agua, la lluvia o la nieve. • Utilisation d'une tension d'alimentation différente peut entraîner un choc électrique ou un incendie suite à une fuite de courant.  Ne pas utiliser le traceur de découpe dans un endroit où il sera exposé à l'eau, à la pluie ou à la neige. • Cela pourrait provoquer un choc électrique ou un incendie suite à une fuite de courant.  Si le traceur de découpe génère de la fumée, est trop chaud, émet une odeur étrange ou si vous constatez toute autre anomalie, arrêtez immédiatement le traceur de découpe. Éteignez-le et débranchez le cordon d'alimentation de la prise électrique. • Utilisation du traceur de découpe dans une telle situation peut provoquer un incendie ou un choc électrique. • Après avoir vérifié qu'il n'y ait plus de fumée émise, contactez votre représentant commercial ou revendeur Graphtec le plus proche pour demander une réparation. • N'essayez jamais d'effectuer les réparations vous-même. Les travaux de réparation effectués par un personnel non expérimenté sont extrêmement dangereux.  Ne pas laisser la poussière ou des matières métalliques adhérer à la prise d'alimentation. • Une prise de courant sale peut provoquer un choc électrique ou un incendie suite à une fuite de courant.  N'utilisez pas le cordon d'alimentation s'il est endommagé. • Utiliser un cordon endommagé peut entraîner un choc électrique ou un incendie suite à une fuite de courant. • Remplacez le cordon d'alimentation par un nouveau cordon.  Faites attention lorsque vous manipulez la lame de découpe. • Toucher la lame à mains nues peut causer des blessures. • Au cours d'une opération de découpe, restez à distance de la lame du cutter. Cet équipement ne convient pas pour une utilisation dans un endroit où des enfants sont susceptibles d'être présents.
⚠ATTENTION
 Ne touchez pas l'appareil avec les mains mouillées. • Cela peut provoquer une électrocution ou un dysfonctionnement.  Ne pas utiliser ou ranger le traceur de découpe dans un endroit directement exposé à la lumière du soleil ou dans la direction du souffle d'un climatiseur ou d'un radiateur. • Cela peut nuire aux performances du traceur de découpe.  Ne pas utiliser le traceur de découpe dans un endroit trop poussiéreux ou humide. • Cela peut nuire aux performances du traceur de découpe.  Ne placez aucun récipient contenant de l'eau ou tout autre liquide au-dessus du traceur de découpe. • Un liquide tombant à l'intérieur du traceur de découpe pourrait provoquer un choc électrique ou un incendie suite à une fuite de courant.  Ne pas utiliser le traceur de découpe dans un endroit soumis à des vibrations mécaniques ou à du bruit électrique excessifs. • Cela peut nuire aux performances du traceur de découpe.  Lorsque vous débranchez le cordon d'alimentation ou un câble d'interface, ne tirez pas sur le cordon/câble. • Cela pourrait endommager le cordon/câble, ce qui peut provoquer un incendie ou un choc électrique. • Assurez-vous de le tenir par la fiche du cordon d'alimentation ou par le connecteur du câble d'interface.  Si de l'eau ou des corps étrangers pénètrent à l'intérieur du traceur de découpe, cessez de l'utiliser. Éteignez-le et débranchez le cordon d'alimentation de la prise électrique. • Utiliser le traceur de découpe dans une telle situation peut entraîner un choc électrique ou un incendie suite à une fuite de courant. • Contactez votre représentant commercial ou revendeur Graphtec le plus proche pour demander une réparation.  N'essayez pas de lubrifier les mécanismes du traceur de découpe. • Cela peut l'endommager.  Ne pas nettoyer le traceur de découpe à l'aide d'un solvant volatil comme du diluant ou de la benzine. • Cela peut nuire à ses performances.  Pendant la coupe ou le traçage, laissez suffisamment d'espace autour du traceur de découpe pour que le projet ne soit pas touché par des objets à proximité. • Un tel contact peut dévier la coupe ou le traçage hors de son alignement.  Lorsque vous travaillez sous un éclairage intérieur comme une lampe fluorescente ou une lampe électrique, laissez une distance d'au moins un mètre entre le traceur de découpe et la source de lumière. • Une plus grande proximité avec une telle source de lumière peut provoquer un dysfonctionnement du capteur et empêcher la détection de la taille du projet.  Lorsque vous utilisez le cutter, assurez-vous de ne pas allonger sa lame plus que nécessaire. • Une lame trop longue peut endommager le tapis de coupe et nuire à la qualité de la découpe.  Lorsque vous déplacez manuellement le chariot à feutre pour charger un projet ou pour d'autres raisons, déplacez le chariot à feutre lentement. • Un déplacement rapide peut endommager le traceur de découpe.
AVERTISSEMENT: La Commission fédérale des communications de États-Unis d'Amérique a précisé que la mention suivante doit être portée à l'attention des utilisateurs de ce produit. DECLARATION DE LA FCC SUR LES INTERFERENCES RADIO REMARQUE : Cet équipement a été testé et s'est avéré conforme aux limites d'un appareil numériques de classe A, conformément à la partie 15 des règlements de la FCC. Ces limites sont conçues pour fournir une protection raisonnable contre les interférences nuisibles lorsque l'équipement est utilisé dans un environnement commercial. Cet équipement génère, utilise et peut émettre de l'énergie radioélectrique et, s'il n'est pas installé et utilisé conformément au manuel d'instructions, peut causer des interférences nuisibles pour les communications radio. Le fonctionnement de cet équipement dans une zone résidentielle est susceptible de provoquer des interférences nuisibles, auquel cas l'utilisateur sera tenu de corriger les interférences à ses propres frais.
UTILISEZ DES CÂBLES BLINDÉS Pour se conformer aux exigences de la FCC concernant les appareils de classe A, les câbles d'interface de données externes et les connecteurs doivent être correctement blindés et mis à la terre. Ces câbles et connecteurs sont disponibles chez les revendeurs et les fabricants d'ordinateurs ou de périphériques autorisés par GRAPHTEC. GRAPHTEC n'est pas responsable des interférences causées par l'utilisation de câbles et connecteurs autres que ceux recommandés ou par des modifications non autorisées apportées à cet équipement. Des modifications non autorisées peuvent annuler le droit de l'utilisateur à utiliser cet équipement.

ZUR WAHRUNG DER SICHERHEIT UND DES RICHTIGEN GEBRAUCHS
• Zur Wahrung der Sicherheit und des richtigen Gebrauchs Ihres Schneideplotters, lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor der Verwendung aufmerksam durch. • Nachdem Sie diese Anleitung gelesen haben, bewahren Sie sie zur schnellen Referenz an einem gut erreichbaren Ort auf. • Erlauben Sie Kleinkindern nicht, den Schneideplotter zu berühren. • Im Folgenden werden wichtige Punkte zur sicheren Handhabung beschrieben. Bitte befolgen Sie diese strikt.
Regeln beim Gebrauch dieser Bedienungsanleitung
Um einen sicheren und akkuraten Gebrauch des Schneideplotters zu unterstützen und Verletzungen am Menschen und Sachschäden zu vermeiden, sind die Vorsichtsmaßnahmen in dieser Anleitung in die unten aufgeführten drei Kategorien eingeteilt. Vergewissern Sie sich der Unterschiede zwischen den einzelnen Kategorien. GEFAHR: Diese Kategorie enthält Informationen, deren Missachtung höchstwahrscheinlich zu tödlichen oder schweren Verletzungen beim Anwender führt. WARNUNG: Diese Kategorie enthält Informationen, deren Missachtung wahrscheinlich zu tödlichen oder schweren Verletzungen beim Anwender führt. ACHTUNG: Diese Kategorie enthält Informationen, deren Missachtung zu Verletzungen beim Anwender oder Schäden am Schneideplotter führen kann.
Beschreibung der Sicherheitssymbole
Das Symbol  weist auf Informationen hin, die sorgfältiger Aufmerksamkeit bedürfen (inkl. Warnungen). Die Sache, die der Aufmerksamkeit bedarf, wird durch eine Illustration oder Text innerhalb oder in der Nähe des Symbols  beschrieben. Das Symbol  weist auf eine notwendige Handlung hin. Solch eine vorgeschriebene Handlung wird durch eine Illustration oder Text innerhalb oder in der Nähe des Symbols  beschrieben. Das Symbol  weist auf eine notwendige Handlung hin. Solch eine vorgeschriebene Handlung wird durch eine Illustration oder Text innerhalb oder in der Nähe des Symbols  beschrieben.
⚠WARNUNG
 Die Schreibtafel oder bewegliche Teile wie z.B. den Wagen nicht während des Schneide- oder Zeichenvorgangs berühren. • Solche Handlungen können Verletzungen verursachen.  Vergewissern Sie sich, dass der Erdschlusspunkt geerdet ist. • Ist der Schneideplotter nicht geerdet, könnte der Anwender im Falle einer elektrischen Entladung einen Elektroschock erleiden.  Halten Sie Ihre Hände, Haare etc. von der Schreibtafel oder beweglichen Teilen wie z. B. dem Wagen fern, auch wenn der Schneideplotter stillsteht. Er könnte sich plötzlich bewegen, wenn Daten oder schweren Verletzungen beim Anwender führt. • Solche Handlungen können zu Verletzungen führen.  Nehmen Sie den Schneideplotter nicht auseinander. Führen Sie keine Reparaturen oder Veränderungen durch. • Solche Handlungen können Elektroschocks oder Brandgefahr durch elektrische Entladung verursachen. • Der Kontakt mit Hochspannungsteilen innerhalb des Schneideplotters kann Elektroschocks verursachen. • Benötigt der Schneideplotter eine Reparatur, kontaktieren Sie Ihren Verkäufer oder den nächsten Graphtec-Händler.  Verbinden Sie den Schneideplotter nicht mit uneingestufen Stromquellen. • Der Gebrauch einer anderen Stromquellenanspannung kann Elektroschocks oder Brandgefahr durch elektrische Entladung verursachen.  Verwenden Sie den Schneideplotter nicht an Orten, an denen er Wasser, Regen oder Schnee ausgesetzt ist. • Solch ein Ort können Elektroschocks oder Brandgefahr durch elektrische Entladung verursachen.  Sollte der Schneideplotter Rauch entwickeln, zu heiß werden, ungewöhnlich riechen oder anderweitig abnormal funktionieren, verwenden Sie ihn nicht weiter. Schalten Sie ihn aus und ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose. • Der Gebrauch des Schneideplotters in solch einem Zustand kann Elektroschocks oder Brandgefahr verursachen. • Nachdem Sie sich vergewissert haben, dass kein Rauch mehr generiert wird, kontaktieren Sie Ihren Verkäufer oder den nächsten Graphtec-Händler für eine Reparatur. • Führen Sie nie Reparaturen selbst durch. Eine Reparatur durch ungeschulte Personen ist extrem gefährlich.  Vermeiden Sie das Ansammeln von Staub oder metallischem Material auf dem Netzstecker. • Ein verschmutzter Netzstecker kann Elektroschocks oder Brandgefahr durch elektrische Entladung verursachen.  Verwenden Sie kein beschädigtes Stromkabel. • Der Gebrauch eines beschädigten Kabels kann Elektroschocks oder Brandgefahr durch elektrische Entladung verursachen. • Ersetzen Sie das Stromkabel mit einem neuen.  Vorsicht bei der Handhabung des Schneideblatts. • Das Berühren des Blatts mit bloßer Hand kann zu Verletzungen führen. • Halten Sie während eines Schneidevorgangs Abstand zum Schneideblatt. Dieses Produkt ist nicht für die Nutzung in Umgebungen geeignet, in der sich Kinder aufhalten können.
⚠ACHTUNG
 Berühren Sie das Gerät nicht mit nassen Händen. • Dadurch kann es zu einem Stromschlag oder einer Fehlfunktion kommen.  Verwenden oder lagern Sie den Schneideplotter nicht an Orten mit direkter Sonneneinstrahlung oder direktem Luftzug von Klimaanlage oder Heizkörpern. • Solche Orte können die Leistung des Schneideplotters beeinträchtigen.  Verwenden Sie den Schneideplotter nicht an übermäßig staubigen oder feuchten Orten. • Solche Orte können die Leistung des Schneideplotters beeinträchtigen.  Platzieren Sie keine Behälter mit Wasser oder Flüssigkeiten auf dem Schneideplotter. • In den Schneideplotter gelangende Flüssigkeiten können Elektroschocks oder Brandgefahr durch elektrische Entladung verursachen.  Reinigen Sie den Schneideplotter nicht mit überschüssigen mechanischen Vibrationen oder elektrischem Rauschen. • Solche Orte können die Leistung des Schneideplotters beeinträchtigen.  Ziehen Sie nicht am Kabel, wenn Sie das Stromkabel oder ein Schnittstellenkabel entfernen. • Solch eine Handhabung beschädigt das Kabel und verursacht einen Elektroschock oder Brandgefahr. Ziehen Sie am Stromkabelstecker oder dem Anschlussstecker des Schnittstellenkabels.  Der Gebrauch des Schneideplotters in solch einem Zustand kann Elektroschocks oder Brandgefahr durch elektrische Entladung verursachen. • Der Gebrauch des Schneideplotters in solch einem Zustand kann Elektroschocks oder Brandgefahr durch elektrische Entladung verursachen. • Kontaktieren Sie Ihren Verkäufer oder